

# La Guirnalda Polar

La Redvista Electrónica de Cultura Latinoamericana en Canadá  
Los Tesoros Culturales del Mundo Hispanohablante

## DEL POEMA DE FERNAN GONZALEZ

Poesía por El Arlantino

El Arlantino (Escrito posiblemente entre 1250-52, dos siglos y medio después de la muerte del conde)

### I JUSTIFICACION

En el nombre del Padre que fizo toda cosa,  
del que quiso nasçer la Virgen preciosa  
e del Spiritu Santo, que igual dellos posa,  
del conde de Castiella quiero fer una prosa.

El señor que crio la tierra e la mar,  
- e las cosas passadas que yo pueda contar -  
El, que es buen maestro, me deve demostrar  
commo cobro s`la tierra toda de mar a mar.

Contar vos he primero de commo la perdieron  
nuestros antecessores, en qual coita visquieron;  
commo omnes deserdados fuidos andodieron;  
¡essa rabia llevaron que ende non morieron!

Muchas coitas passaron nuestros anteçessores,  
muchos malos espantos, muchos malos sabores,  
sufrien fio e fanfre e muchos amargores:  
estos viçios d`agora estonz eran dolores.

En tanto, desde tiempo ir vos he yo contando  
como fueron la tierra perdiendo e cobrando...

#### IV ELOGIO DE ESPAÑA

Por eso voz lo digo que bien lo entendades:  
mejor es que otras tierras en la que voz morades,  
de todo es bien complida en la que vos estades,  
dezir voz e agora quantas ha de bondades.

Tierra es muy temprada, sin grandes calenturas,  
non fazen en invierno destenpradas friuras;  
non es tierra en el mundo que aya tales pasturas,  
arboles pora fruta siquier de mil naturas.

Sobre todas las tierras mejor es la montaña,  
de vacas e de ovejas non ha tierra tamaña,  
tantos ha y de puercos que es fiera fazaña,  
sirven se muchas tierras de las cosas d` España.

Es de lino e de lana tierra mucho abastada,  
de çera sobre todas tierra buena provada,  
non seria d`azeite en mundo tal fallada,  
Inglaterra non Francia d` esto es abondada.

Buena tierra de caça e buena de venados,

de rio e de mar muchos buenos pescados,  
quien los quiere rezientes, quien los quiere salados,  
son d`estas cosas tales pueblos muy abastados.

De panes e de vinos tierra muy comunal,  
non fallarien en mundo otra mejor nin tal,  
muchas de buenas fuentes, mucho rio cabdal,  
otras muchas mineras de que fazen la sal.

Ha y venas de oro, son de mejor barata,  
muchas de buenas venas de fierro e de plata;  
ha en sierras y valles mucha de buena mata,  
todas llenas de grana pora fer escarlata.

Por lo que ella mas val aun no lo dixemos:  
es mucho mejor tierra de las que nunca viemos,  
de los buenos caveros aun mençion non fiziemos,  
nunca tales caveros en el mundo non viemos.

Dexar vos quiero d`esto, assaz voz he contado,  
non quier mas dezir, que podrie ser errado,  
pero non olvidemos al apostol honrado,  
fijo del Zebedeo, Santiago llamado.

Fuert mient quiso Dios a España honrar,  
quando al santo apostol quiso y enviar;  
d` Inglatierra e Françia quiso la mejorar,

sabet, non yaz apostol en todo aquel logar.

Onro le otra guisa el preçioso Señor,  
fueron y muchos santos muertos por el su amor,  
de morir a cochillo non ovieron temor,  
muchas virgenes santas, mucho buen confessor.

Commo ella es mejor de las sus vezindades,  
assi sodes mejores, los que España morades,  
ommes sodes sesudos, mesura heredades,  
d` esto por todo el mundo muy grand preçio ganades.

#### INDEPENDENCIA DE CASTILLA

En León son las cortes, legó el conde lozano:  
un cavallo lieva preçiado, e un azor en la mano,  
et comprógelo el rrey por aver monedado:  
en trynta e çinco mill maravedías fue el cavallo e el azor apreçiado.

Al gallarín gelo vendió el conde que gelo pagasse a día de plazo.  
Largos plazos passaron que non fue el conde pagado,  
nyn quíe yr a las cortes e menos de entregarlo.

Con fijos e con mugieres van a cortes de León castellanos.  
El conde Fernan González dixo al rrey atanto:  
"Rrey, non verné a vuestras cortes a menos de ser pagado  
del aver que me devedes de mi azor e de mi cavallo."

Quando contaron el aver, el rrey non podía pagarlo:  
tanto creció el gallaryn que lo non pagaría al regnado.  
Venieron abenencia el rrey e el conde lozano  
que quitasse a Castilla: el conde fue mucho pagado,  
plogol al conde quando oyó este mandado.

Assy sacó a Castilla el buen conde don Ferrnando,  
aviendo guerra con moros e con christianos,  
a toda parte de todo su condado.

#### V ELOGIO DE CASTILLA

Pero de toda España Castiella es mejor,  
por que fue de los otros el comienzo mayor,  
guardando e temiendo sienpre a su señor,  
quiso acreçentarla assi el Criador.

Aun Castiella Vieja, al mi entendimiento,  
mejor es que lo al, por que fue el çimiento,  
ca conquirieron mucho maguer poco convento;  
bien lo podedes ver en el acabamiento.

Pues quiero me con tanto d` esta razon dexar,  
temo, si mas dixesse que podria herrar;  
otrossi non vos quiero la razon alongar,  
quiero en don Alfonso, el Casto rey, tornar.

-----  
Este Documento es parte de una publicación literaria por parte de:  
- "La Guirnalda Polar"

Redvista Electrónica de Cultura Latinoamericana en Canadá  
Redvista es: (una "revista" que se publica en el internet)

- Número de la Publicación: 5
- Título de la Publicación: Antología de Poesía Medieval
- Titulado: DEL POEMA DE FERNAN GONZALEZ
- Género: Poesía
- Autor: El Arlantino
- Año: 1997
- Mes: abril
- URL: <http://www.lgpolar.com/page/read/360>

-----  
**Imágenes relacionadas con este documento:**

1. - Francisco de Goya, "Doña Isabel de Porcel", óleo sobre tela, 1805

**Este número también contiene los siguientes documentos:**

- Sobre el Castellano  
Otro por Antonio de Nebrija  
<http://www.lgpolar.com/page/read/353>
- DEL POEMA DE FERNAN GONZALEZ  
Poesía por El Arlantino  
<http://www.lgpolar.com/page/read/360>
- Comedieta de Ponza y La Vaquera de la Finojosa  
Poesía por Marqués de Santillana  
<http://www.lgpolar.com/page/read/361>
- Poemas  
Poesía por GOMEZ MANRIQUE  
<http://www.lgpolar.com/page/read/362>
- Apuntes sobre Ángel Ma. Garibay K.  
Ensayo por José Tlatelpas  
<http://www.lgpolar.com/page/read/363>